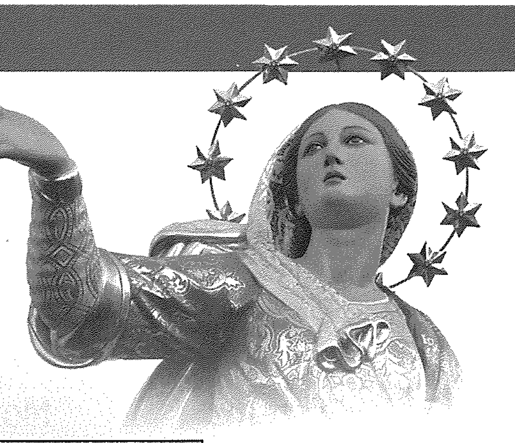
# Il-15 ta' Awissu 1945

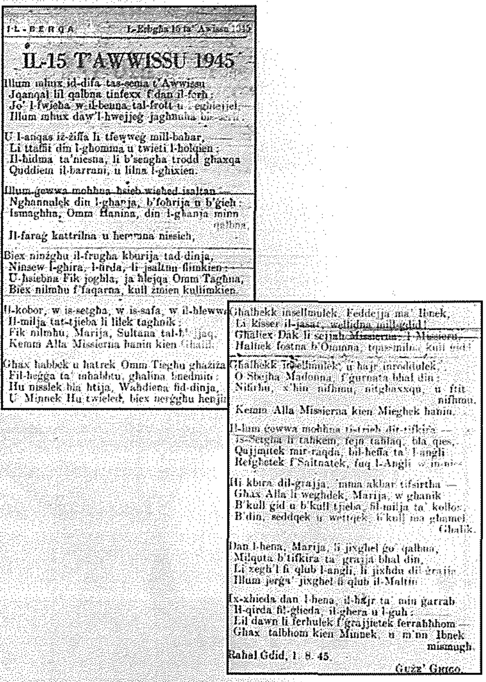
## *Ġużè Ghigo (1927-2003)*

**tagħrif miġbur minn Joseph Farrugia**



Iltqajt ma' din il-poeżija fit-tiftix tiegħi għall-ktieb '50 Sena Domma (1950-2000) tal-Fidi ta' l-Assunzjoni'. Billi ma kinitx fil-linja ta' dak li kelli bżonn, ħadt nota tagħha għal xi okkażjoni oħra. Ftit ilu ngibditli l-attenzjoni li Fr. Joseph Ghigo semmieni fl-aħħar pubblikazzjoni ta' ħajtu 'Miexi lejn id-Dawl'. Għamlet bija l-kurżità u għaġġilt immur għall-ktieb. Ġejt mistieden mis-Soċjetà Santa Marija u Banda Re Ġorġ V ta' l-Imabba, għall-quddiesa fil-ftuħ ta' sena festi tal-Ġublew tad-deheb tad-Domma ta' l-Assunzjoni nhar l-ewwel ta' Novembru 1999. Qaddes il-kappillan Dun Joe Bartolo assistit minn Fr. Joe Ghigo, Direttur Spiritwali tas-Soċjetà. Fil-bidu tal-quddiesa nqara l-final tal-Bolla Mugnificentissimus Deus.

Fis-sagristija wara l-quddiesa avviċinajt lil Fr. Ghigo, għal tagħrif dwar missieru bil-ħsieb ta' xi kitba fuqu. Fil-bidu tal-ktieb 'Miexi lejn id-Dawl' l-awtur jgħid: 'Dik żgur kienet okkażjoni sabiħa u veru tajba, waħda minn bosta, sabiex jien (hu) nibda niġbor u nżomm u nikteb dawn it-tifkiriet personali.' U ħsibt jiena...Għaliex meta din hi l-aħħar pubblikazzjoni ta' Fr. Ghigo ma nieħux l-opportunità biex tinqara l-kitba li fl-opinjoni tiegħi kienet l-ewwel laqgħa tiegħu mal-pubbliku? Nissuġġerixxi sabiex din il-poeżija tinqara darbtejn biex tifhmu s-sbuħija tagħha; il-pinna żagħżugħa tal-kompatrijott Fr. Ghigo.


IL-BERQA — L-Erbgħa 15 ta' Awissu 1945

IL-15 T'AWWISSU 1945

Illum mhux id-difa tas-sema t'Awwissu
Jqanqal lil qalbna tinfexx f'dan il-ferħ:
Jo' l-fwieħa w il-benna tal-frott u l-għelejjel,
Illum mhux daw'l ħwejjeġ jagħmluha bis-serħ.

U l-anqas iż-żiffa li tfewweġ mill-baħar,
Li ttaffi din l-għomma u twieti l-ħolqien:
Il-ħidma ta'niesna, li b'sengħa trodd għaxqa
Quddiem il-barrani, u lilna l-għixien.

Illum ġewwa moħħna ħsieb wieħed isaltan
Ngħannulek din l-għanja, b'fohrija u b'ġieħ:
Ismagħha, Omm Ħanina, din l-għanja minn qalbna,
Il-faraġ kattrilna u ħemmna nissieħ.

Biex ninżgħu il-frugħa kburija tad-dinja,
Ninsew l-għira, l-firda, li jsaltnu flimkien:
U ħsiebna Fik jogħla, ja ħlejqa Omm Tagħna,
Biex nilmħu f'faqarna, kull żmien kullimkien.

Il-kobor, w is-setgħa, w is-safa, w il-ħlewwa,
Il-milja tat-tjieba li lilek tagħnik:
Fik nilmħu, Marija, Sultana tal-ħlejjaq,
Kemm Alla Missierna ħanin kien Għalik.

Għax ħabbek u ħatrek Omm Tiegħu għażiża,
Fil-heġġa ta' mħabbtu, għalina bnedmin:
Hu nisslek bla ħtija, Waħdiena fid-dinja,
U Minnek Hu twieled, biex nerġgħu henjin.

Għalhekk insellmulek, Feddejja ma' Ibnek,
Li kisser il-jasar, wellidna mill-ġdid,
Għaliex Dak li sejjaħ Missierna 'l Missieru,
Ħalliek fostna b'Ommna, tqassmilna kull ġid.

Għalhekk insellmulek, u ħajr inroddulek,
O sbejħa Madonna, f'ġurnata bħal din:
Nifirħu, x'ħin nifhmu, nitgħaxxqu, u ftit nifhmu,
Kemm Alla Missierna kien Miegħek ħanin.

Il-lum ġewwa moħħna tistrieħ dit-tifkira,
Is-setgħa li taħkem, fejn taħlaq, bla qies,
Qajjmitek mir-raqda, bil-ħeffa ta' l-anġli
Refgħetek f'Saltnatek, fuq l-Anġli w in-nies.

Hi kbira dil-ġrajja, 'mma akbar tifsirtha –
Għax Alla li wegħdek, Marija, w għanik
B'kull ġid u b'kull tjieba, fil-milja ta' kollox,
B'din, seddqek u wettqek, b'kull ma għamel Għalik.

Dan l-hena, Marija, li jixgħel ġo qalbna,
Milquta b'tifkira ta' ġrajja bħal din,
Li xegħ'l fi qlub l-anġli, li jixhdu dil-ġrajja,
Illum jerġa' jixgħel fi qlub il-Maltin.

Ix-xhieda dan l-hena, il-ħajr ta' min ġarrab
Il-qirda fil-ġlieda, il-għera u l-ġuħ:
Lil dawn li ferħulek f'ġrajjietek ferraħħhom –
Għax talbhom kien Minnek, u m'nn Ibnek mismugħ.

Raħal Ġdid, 1. 8. 45. Ġużè Ghigo.

## Estratt: IL-BERQA,
## L-Erbgħa, 15 ta' Awissu, 1945

Illum mhux id-difa tas-sema t'Awissu
Jqanqal lil qalbna tinfexx f'dan il-ferħ:
Jo' l-fwieħa w il-benna tal-frott u l-għelejjel,
Illum mhux daw'l ħwejjeġ jagħmluha bis-serħ.

U l-anqas iż-żiffa li tfewweġ mill-baħar,
Li ttaffi din l-għomma u twieti l-ħolqien:
Il-ħidma ta' niesna, li b'sengħa trodd għaxqa
Quddiem il-barrani, u lilna l-għixien.

Illum ġewwa moħħna ħsieb wieħed isaltan
Ngħannulek din l-għanja, b'fohrija u b'ġieħ:
Ismagħha, Omm Ħanina, din l-għanja minn qalbna,
Il-faraġ kattrilna u ħemmna nissieħ.

Biex ninżgħu il-frugħa kburija tad-dinja,
Ninsew l-għira, l-firda, li jsaltnu flimkien:
U ħsiebna Fik jogħla, ja ħlejqa Omm Tagħna,
Biex nilmħu f'faqarna, kull żmien kullimkien.

Il-kobor, w is-setgħa, w is-safa, w il-ħlewwa,
Il-milja tat-tjieba li lilek tagħnik:
Fik nilmħu, Marija, Sultana tal-ħlejjaq,
Kemm Alla Missierna ħanin kien Għalik.

Għax ħabbek u ħatrek Omm Tiegħu għażiża,
Fil-heġġa ta' mħabbtu, għalina bnedmin:
Hu nisslek bla ħtija, Waħdiena fid-dinja,
U Minnek Hu twieled, biex nerġgħu henjin.

Għalhekk insellmulek, Feddejja ma' Ibnek,
Li kisser il-jasar, wellidna mill-ġdid,
Għaliex Dak li sejjaħ Missierna 'l Missieru,
Ħalliek fostna b'Ommna, tqassmilna kull ġid.

Għalhekk insellmulek, u ħajr inroddulek,
O sbejħa Madonna, f'ġurnata bħal din:
Nifirħu, x'ħin nifhmu, nitgħaxxqu, u ftit nifhmu,
Kemm Alla Missierna kien Miegħek ħanin.

Il-lum ġewwa moħħna tistrieħ dit-tifkira,
Is-setgħa li taħkem, fejn taħlaq, bla qies,
Qajjmitek mir-raqda, bil-ħeffa ta' l-anġli
Refgħetek f'Saltnatek, fuq l-Anġli w in-nies.

Hi kbira dil-ġrajja, 'mma akbar tifsirtha –
Għax Alla li wegħdek, Marija, w għanik
B'kull ġid u b'kull tjieba, fil-milja ta' kollox,
B'din, seddqek u wettqek, b'kull ma għamel Għalik.

Dan l-hena, Marija, li jixgħel ġo qalbna,
Milquta b'tifkira ta' ġrajja bħal din,
Li xegħ'l fi qlub l-anġli, li jixhdu dil-ġrajja,
Illum jerġa' jixgħel fi qlub il-Maltin.

Ix-xhieda dan l-hena, il-ħajr ta' min ġarrab
Il-qirda fil-ġlieda, il-għera u l-ġuħ:
Lil dawn li ferħulek f'ġrajjietek ferraħħhom –
Għax talbhom kien Minnek, u m'nn Ibnek mismugħ.